ACCU-CHEK® Active

Roche

Manualul utilizatorului

Glucometrul

ACCU-CHEK®

Cuprins

Introducere 2
1 Noul dumneavoastră sistem 4
2 Etapele înainte de testare 6
3 Modificarea setărilor 7
4 Testarea glicemiei 9
5 Folosirea glucometrului ca jurnal 15
6 Evaluarea rezultatelor glicemiei pe PC 17
7 Testarea de control 19
8 Curățarea glucometrului 22
9 Schimbarea bateriei 23
10 Testări la diferiți pacienți 24
11 Condiții de testare și depozitare 25
12 Simboluri și depanare 27
13 Informații tehnice 31
14 Centrul de suport și service pentru clienți 33
Index 34

În acest manual al utilizatorului găsiți următoarele 3 simboluri:

⚠	✋	ⓘ
Acest simbol indică un **posibil risc de vătămare a integrității corporale sau a sănătății dumneavoastră sau a altora**.	Acest simbol indică acțiuni care pot atrage după sine **deteriorarea glucometrului**.	Acest simbol atrage atenția asupra **informațiilor importante**.

Glucometrul Accu-Chek Active

Glucometrul Accu-Chek Active este destinat determinării cantitative a glicemiei din sânge capilar proaspăt. Glucometrul trebuie utilizat numai împreună cu testele Accu-Chek Active. Respectați prospectul testelor dacă doriți să utilizați alt material de testare.

Sistemul de monitorizare a glicemiei format din glucometru şi teste este adecvat pentru automonitorizare şi pentru utilizarea în domeniul profesional. Persoanele cu diabet pot să-şi verifice independent glicemia. Personalul medical de specialitate poate verifica valorile glicemiei pacienților şi poate utiliza sistemul la persoanele suspecte de diabet şi pentru diagnostice de urgență.

Sistemul este adecvat pentru testarea glicemiei cu sânge din zone alternative ale corpului.

Sistemul nu trebuie utilizat pentru diagnosticarea sau excluderea diabetului.

Sistemul este adecvat numai pentru utilizarea în afara corpului.

Persoanele cu handicap vizual nu au voie să folosească glucometrul.

Sistemul nu necesită cip de codificare.

Glucometrul trebuie utilizat numai în scopul prevăzut. În caz contrar, măsurile de protecție pot să nu fie eficiente.

⚠ AVERTISMENT

- Pericol de înecare. Părți mici. A nu se lăsa la îndemâna copiilor cu vârsta sub 3 ani.
- A nu se păstra bateriile noi și utilizate la îndemâna copiilor. Ingerarea sau introducerea în organism a bateriilor poate provoca arsuri chimice, perforații ale țesuturilor moi și deces. Se pot produce arsuri severe în decurs de 2 ore de la înghițire. Dacă suspectați înghițirea sau introducerea prin altă cale a unei baterii în organism, apelați de urgență la îngrijiri medicale.
- În cazul în care compartimentul bateriei nu se închide în mod corespunzător, întrerupeți utilizarea produsului şi nu-l lăsați la îndemâna copiilor. Contactați Roche.

- Orice obiect care vine în contact cu sângele uman este o sursă potențială de infecție (vedeți: Clinical and Laboratory Standards Institute: Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline – Fourth Edition; CLSI document M29-A4, May 2014).
- Personalul medical de specialitate trebuie să respecte suplimentar instrucțiunile şi indicațiile din capitolul Testări la diferiți pacienți.
- Există pericolul ca infecțiile (de ex. hepatita B, hepatita C, HIV) să fie transmise, dacă glucometrul se utilizează de alte persoane, chiar şi de membrii familiei, sau dacă personalul medical de specialitate utilizează acelaşi glucometru la mai multe persoane pentru testarea glicemiei.
- Folosiți glucometrul Accu-Chek Active exclusiv cu teste Accu-Chek Active aprobate de Roche. Alte teste duc la rezultate eronate.

Introducere

Despre acest manual al utilizatorului

Citiți manualul utilizatorului în întregime şi cu atenție înainte de a realiza prima testare a glicemiei. Dacă aveți întrebări, adresați-vă centrului de suport și service pentru clienți.

În acest manual al utilizatorului găsiți toate informațiile necesare pentru utilizarea şi îngrijirea glucometrului, şi pentru remedierea erorilor. Atenție la utilizarea corectă a glucometrului, precum şi la respectarea indicațiilor de utilizare. Semnalul sonor al glucometrului se poate porni şi opri. În acest manual al utilizatorului, se presupune că semnalul sonor este pornit.

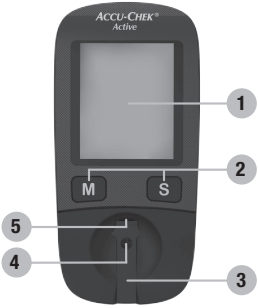
Notă: În manual veți găsi ecrane cu exemple de date. Datele dumneavoastră vor fi diferite.

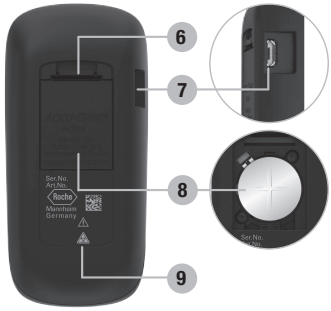
Caracteristicile principale

- **Nicio codificare**
  Nu este necesar un cip de codificare pentru glucometru.
- **Opțiune de dozare ulterioară**
  Pentru o testare a glicemiei, glucometrul are nevoie de 1–2 µL sânge. În cazul în care cantitatea aplicată nu este suficientă, glucometrul identifică acest lucru şi puteți aplica sânge din nou.
- **Marcarea rezultatelor**
  Puteți marca rezultatele cu diferite simboluri care indică situații specifice în timpul testării.
- **Memorie**
  Glucometrul salvează automat până la 500 de rezultate cu ora şi data testului şi cu toate celelalte informații importante pentru test.
- **Evaluare integrată a datelor**
  Din rezultatele glicemiei stocate se pot calcula valorile medii ale ultimelor 7, 14, 30 şi 90 de zile.
- **Transfer de date**
  Glucometrul are un port USB. Puteți transfera rezultatele stocate pe un calculator.
- **Aplicare flexibilă a sângelui**
  Puteți aplica sânge pe test, în timp ce acesta se află în glucometru sau după ce l-ați scos din glucometru.

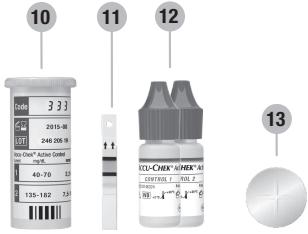
1 Noul dumneavoastră sistem

Glucometrul Accu-Chek Active şi componentele sale





1. **Ecran**
   arată rezultatele actuale şi stocate sau mesajele glucometrului
2. **Butoane**
   consultaţi secţiunea Funcţiile butoanelor din acest capitol
3. **Capac**
   acoperă fereastra de măsurare
4. **Fereastră de măsurare**
   sub capac
5. **Fanta pentru teste**
   aici se introduce testul
6. **Deblocare**
   deschide capacul lăcaşului bateriei
7. **Port USB**
   aici se conectează cablul USB pentru a transfera datele unui calculator
8. **Compartimentul bateriei**
   dreapta: compartiment baterie deschis, tip baterie CR2032
9. **Plăcuţa de fabricaţie**



10. **Flacon cu teste**
11. **Test**
    se aplică sânge sau soluţie de control în centrul ariei de testare (pătratul verde)
12. **Flacon cu soluţie de control**
13. **Baterie**

1 Noul dumneavoastră sistem

Folosirea butoanelor glucometrului

Când vi se cere să apăsați un buton al glucometrului, apăsați-l scurt și apoi eliberați-l.

Când vi se cere să **apăsați** un buton al glucometrului și să-l mențineți apăsat, apăsați-l cel puțin 2 secunde.

Funcțiile butoanelor

Buton / Acțiune	Funcție
Apăsați M pentru	pornirea glucometrului și pentru accesarea rezultatelor stocate ale glicemiei marcarea unui rezultat al glicemiei după o testare modificarea setărilor accesarea rezultatului glicemiei stocat precedent comutarea de la cel mai recent rezultat al glicemiei stocat la valorile medii accesarea valorii medii precedente
Apăsați S pentru	pornirea glucometrului şi pentru accesarea setărilor marcarea unui rezultat al glicemiei după o testare trecerea la următoarea setare accesarea următorului rezultat al glicemiei stocat comutarea de la valorile medii la valorile glicemiei stocate accesarea valorii medii următoare
Apăsați simultan M și S pentru	realizarea unui test al ecranului salvarea setărilor după afişarea ecranului final şi oprirea glucometrului oprirea glucometrului
Apăsați M sau S pentru	oprirea semnalelor sonore de atenționare

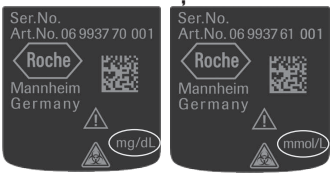
2 Etapele înainte de testare

După despachetare

Verificați dacă conținutul ambalajului este complet. Găsiți lista cu conținutul pe ambalaj.

Dacă lipsește ceva, adresați-vă centrului de suport și service pentru clienți.

Verificarea unității de măsură



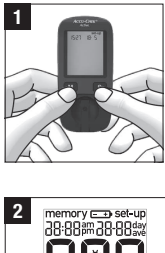
Rezultatele glicemiei se pot afișa în două unități de măsură diferite (mg/dL și mmol/L). Verificați dacă glucometrul dumneavoastră afișează unitatea de măsură cu care sunteți familiarizat. Unitatea de măsură afișată de glucometrul dumneavoastră se găsește pe plăcuța de fabricație de pe spatele acestuia. Dacă nu știți care unitate de măsură este corectă pentru dumneavoastră, consultați personalul medical de specialitate.

⚠ AVERTISMENT

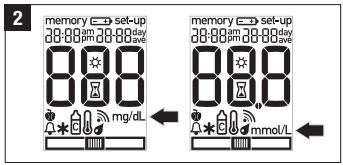
Unitatea de măsură pe care o afișează glucometrul dumneavoastră nu se poate modifica. Dacă pe plăcuța de fabricație este imprimată unitatea de măsură incorectă, schimbați glucometrul la comerciantul dumneavoastră sau adresați-vă centrului de suport și service pentru clienți. O unitate de măsură incorectă poate duce la interpretarea greșită a rezultatelor glicemiei și la recomandări terapeutice eronate, producând astfel efecte negative grave asupra sănătății.

Verificarea ecranului

Pentru a verifica dacă toate segmentele sunt afișate corect pe ecran, realizați testul complet al ecranului.



Atunci când glucometrul este oprit, apăsați simultan butonul M și butonul S pentru a porni glucometrul.



Verificați că nu lipsește niciun segment. Toate segmentele trebuie să arate ca imaginea de mai sus.

Dacă lipsesc segmente de pe ecran sau dacă unitatea de măsură pentru rezultatele glicemiei nu este cea corectă, vă rugăm să schimbați glucometrul la comerciantul dumneavoastră.

Apăsați simultan butonul M și butonul S, pentru a încheia testul ecranului și pentru a opri glucometrul.

3 Modificarea setărilor

La glucometrul dumneavoastră puteți modifica setările pentru formatul orei, oră, dată şi pentru semnalul sonor. Glucometrul se livrează cu ora şi data presetate. Eventual trebuie să adaptați setările la fusul dvs. orar. Setarea orei corecte şi a datei corecte este importantă pentru evaluarea rezultatelor glicemiei stocate.

Apăsați şi mențineți apăsat butonul S până când set-up apare pe ecran. Setarea modificabilă luminează intermitent.

Apăsați butonul M pentru a modifica setarea, dacă este necesar.

Apăsați butonul S pentru a trece la următoarea setare. Setările glucometrului sunt în următoarea ordine: formatul orei (24h, 12h), ore, minute, an, lună, zi, semnal sonor (pornit, oprit).

Apăsați butonul S de câte ori este nevoie, până când pe ecran apare ecranul final. Setările modificate sunt salvate doar atunci când opriți glucometrul.

Apăsați simultan butoanele M şi S pentru a opri glucometrul.

ⓘ

Glucometrul se opreşte automat după cca. 30 de secunde, dacă nu se apasă niciun buton. Dacă nu ați ajuns încă la ecranul final, toate modificările se pierd şi setările inițiale rămân nemodificate.

Formatul orei

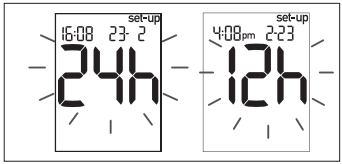
Când modificați formatul orei, ora şi data se adaptează în mod corespunzător. Puteți selecta dintre două formate:

Format 24 de ore

Ora de la 0:00 până la 23:59, data în format zi-lună (ZZ-LL)

Format 12 de ore

Ora de la 12:00 până la 11:59, urmată de am sau pm, data în format lună-zi (LL-ZZ)



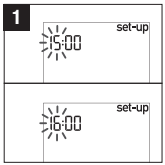
Formatul orei luminează intermitent pe ecran.

Apăsați butonul M pentru a trece de la un format la altul.

Apăsați butonul S.

Ora şi data

Setarea orei şi datei este explicată în exemplele de mai jos folosind formatul de 24 de ore.

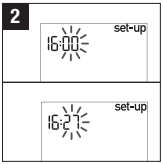


Ora luminează intermitent pe ecran.

Apăsați butonul M pentru a seta ora.

Apăsați butonul S.

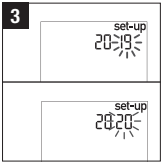
3 Modificarea setărilor



Minutele luminează intermitent pe ecran.

Apăsați butonul M pentru a seta minutele.

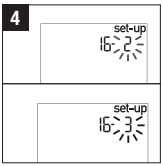
Apăsați butonul S.



Anul luminează intermitent pe ecran.

Apăsați butonul M pentru a seta anul.

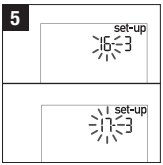
Apăsați butonul S.



Luna luminează intermitent pe ecran.

Apăsați butonul M pentru a seta luna.

Apăsați butonul S.

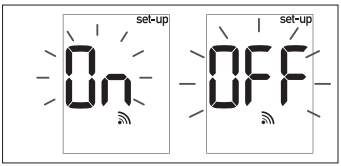


Ziua luminează intermitent pe ecran.

Apăsați butonul M pentru a seta ziua.

Apăsați butonul S.

Semnalul sonor



Simbolul semnal sonor apare împreună cu On sau OFF pe ecran.

Apăsați scurt butonul M pentru a opri sau a porni semnalul sonor.

Apăsați butonul S.

Ecranul final

La încheierea procedurii de setare, glucometrul afișează ecranul final cu setările actuale.

Apăsați simultan butoanele M şi S pentru a opri glucometrul.

4 Testarea glicemiei

Există **2 moduri de a testa glicemia** cu glucometrul Accu-Chek Active. Fie aplicați o picătură de sânge pe aria de testare în timp ce testul este în glucometru, fie scoateți testul din glucometru și aplicați apoi picătura de sânge pe aria de testare.

Aveți nevoie de glucometru, un test și un dispozitiv de înțepare cu lanțeta introdusă pentru a realiza o testare a glicemiei.

Spălați-vă mâinile cu apă caldă și săpun, și uscați-le bine.

Pregătiți-vă dispozitivul de înțepare.

Verificați termenul de valabilitate de pe flaconul cu teste.

Utilizați numai teste aflate în termenul de valabilitate.

Scoateți un test din flaconul cu teste. Închideți bine capacul.

Țineți testul astfel încât săgețile imprimate și aria de testare să se afle în sus.

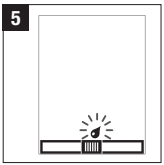
Introduceți testul în fanta pentru test. Nu îndoiți testul.

Testul trebuie să stea drept pe capacul ferestrei de măsurare.

Glucometrul pornește și realizează un test al ecranului standard (cca. 2 secunde).

Verificați dacă sunt afișate toate segmentele.

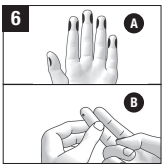
Dacă lipsesc segmente, adresați-vă centrului de suport și service pentru clienți.



Pe ecran se afișează simbolul test și simbolul picătură luminat intermitent. Glucometrul emite un semnal sonor.

Glucometrul este pregătit pentru testarea glicemiei. Acum aveți timp cca. 90 de secunde pentru a aplica sânge pe test.

Aplicarea sângelui



Înțepați cu dispozitivul de înțepare partea laterală a vârfului unui deget.

În figura **A** sunt marcate locurile recomandate pentru recoltarea sângelui.

Stimulați formarea picăturii de sânge prin masarea degetului în direcția vârfului degetului (vedeți **B**).

Dacă doriți să aplicați picătura de sânge pe aria de testare în timp ce testul se află în glucometru, treceți la pasul 7.

Dacă doriți să aplicați picătura de sânge pe aria de testare în timp ce testul se află în afara glucometrului, treceți la pasul 8.

4 Testarea glicemiei

Testul în glucometru

Aplicaţi picătura de sânge în mijlocul ariei de testare. Îndepărtaţi apoi degetul de pe test.

De îndată ce glucometrul detectează sânge, acesta emite un semnal sonor.

Simbolul clepsidră luminat intermitent ⌛ indică faptul că testarea este în curs de desfăşurare.

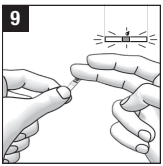
Dacă nu aţi aplicat suficient sânge, după câteva secunde se vor emite 3 semnale sonore. Puteţi aplica o altă picătură de sânge.

După cca. 5 secunde, testarea se încheie.

Treceţi la pasul 11.

Testul în afara glucometrului

Când se afişează simbolul test şi simbolul picătură luminat intermitent: Scoateţi testul din glucometru.



Simbolurile test şi picătură luminează intermitent pe ecran. Aveţi timp cca. 20 de secunde pentru a aplica sânge pe test şi pentru a reintroduce testul în glucometru.

Aplicaţi picătura de sânge în centrul ariei de testare.

Introduceţi testul în direcţia săgeţilor în fanta pentru test, cu aria de testare cu faţa în sus.

Testul trebuie să stea drept pe capacul ferestrei de măsurare.

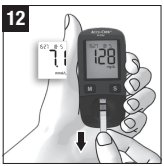
Dacă nu reintroduceţi testul pe care aţi aplicat sânge în timpul avut la dispoziţie, în ultimele 5 secunde se va emite un semnal sonor la intervale de o secundă.

Testarea începe. Simbolul clepsidră luminat intermitent ⌛ indică faptul că testarea este în curs de desfăşurare.

După cca. 8 secunde, testarea se încheie.

Rezultatul glicemiei

Pe ecran apare rezultatul glicemiei şi glucometrul emite un semnal sonor. Glucometrul salvează rezultatul automat.



Scoateţi testul din glucometru.

Glucometrul se opreşte.

Aruncaţi testele folosite în conformitate cu reglementările locale. Personalul medical de specialitate trebuie să elimine testele folosite conform regulilor de igienă şi siguranţă ale laboratorului sau instituţiei respective.

4 Testarea glicemiei

Indicații pentru testarea glicemiei

⚠ AVERTISMENT

Rezultatele incorecte ale glicemiei pot atrage recomandări terapeutice eronate, producând astfel efecte negative grave asupra sănătății.

- Utilizați numai teste aflate în termenul de valabilitate.
- Închideți strâns flaconul de teste cu capacul original imediat după ce ați scos un test.
- Acest glucometru nu are nevoie de un cip de activare sau de un cip de codificare pentru a măsura valorile glicemiei.
- Dacă nu ați aplicat sânge pe test în timpul avut la dispoziție și dacă glucometrul s-a oprit: Scoateți testul din glucometru și aruncați-l.
- Dacă se afișează un mesaj de eroare și nu ați aplicat încă sânge, nu mai aveți voie să folosiți acest test.
- Nu frecați picătura de sânge pe aria de testare când aplicați sângele.
- Nu păstrați testul folosit într-un flacon cu teste în care se mai găsesc încă teste nefolosite.
- Nu îndoiți și nu mișcați testul înainte sau în timpul aplicării sângelui, sau în timpul testării.

ⓘ

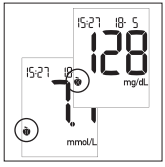
Dacă doriți să aplicați picătura de sânge pe aria de testare în timp ce testul se află în afara glucometrului: Scoateți testul numai atunci când simbolul picătură luminează intermitent pe ecran. Dacă scoateți testul înainte ca simbolul picătură să lumineze intermitent, glucometrul se oprește.

Marcarea rezultatelor

Puteți marca rezultatele pentru a descrie anumite evenimente în legătură cu acest rezultat sau proprietăți speciale ale rezultatului. Puteți marca un rezultat numai atunci când testul este încă introdus în glucometru şi se afişează rezultatul.

Puteți selecta dintre 5 marcaje:

Simbol	Semnificație
	Înainte de masă (simbol măr)
	După o masă (simbol cotor de măr)
	Atenționare test (simbol măr + clopoțel)
*	Alta (simbol stea): Puteți stabili singur ce presupune acest marcaj.
C	Soluție de control (simbol flacon)



Apăsați butonul M **sau** butonul S în mod repetat până când în partea de jos a ecranului apare marcajul dorit (exemplul aici este simbolul).

Dacă apăsați butonul S, marcajele apar în următoarea ordine: 1. înainte de masă, 2. atenționare test, 3. după o masă, 4. alta, 5. control.

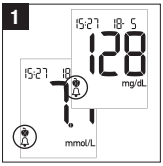
Dacă apăsați butonul M, marcajele apar în ordine inversă.

Dacă doriţi să nu marcaţi rezultatul glicemiei, apăsaţi butonul S sau butonul M de câte ori este nevoie, până când nu se mai afişează niciun marcaj.

Rezultatul glicemiei se salvează împreună cu marcajul.

Setarea atenţionării test

1

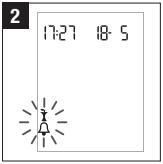


Puteţi marca un rezultat numai atunci când testul este încă introdus în glucometru şi se afişează rezultatul.

Apăsaţi butonul M **sau** butonul S de câte ori este nevoie, până când se afişează marcajul Atenţionare test (simbol).

Rezultatul glicemiei se salvează împreună cu simbolul .

2



Două ore mai târziu, sunteţi atenţionat în privinţa realizării unei testări a glicemiei. Simbolul luminat intermitent apare pe ecran. Auziţi simultan semnalul sonor la intervale de o secundă.

Puteţi testa acum glicemia.

Imediat după ce aţi introdus un test, atenţionarea test se stinge.

Rezultatul glicemiei se salvează împreună cu simbolul .

ⓘ

Dacă glucometrul este pornit în momentul atenţionării test, acesta anulează atenţionarea.

Dacă efectuaţi o testare cu până la 1 oră înainte de atenţionarea test, glucometrul anulează atenţionarea.

Dacă nu efectuaţi testarea la momentul atenţionării test, o puteţi efectua şi în intervalul de 30 minute de după atenţionarea test.

În ambele cazuri, rezultatul glicemiei se salvează împreună cu simbolul .

Verificarea rezultatelor glicemiei

Testul însuşi vă oferă posibilitatea de a estima rezultatul printr-o comparare a culorii şi, astfel, să verificaţi suplimentar rezultatul afişat.

Înainte de testarea glicemiei

Pe spatele testului se găseşte o fereastră rotundă, colorată de control.

Comparaţi culoarea acestei ferestre cu punctele colorate de pe eticheta flaconului cu teste.

Culoarea ferestrei de control trebuie să se potrivească cu culoarea punctului superior (0 mg/dL, 0 mmol/L). Dacă fereastra de control are altă culoare, nu mai aveţi voie să folosiţi testul.

După testarea glicemiei

Pe eticheta flaconului cu teste, fiecărui punct colorat îi corespund valori ale glicemiei în mg/dL şi mmol/L.

Comparaţi la 30 până la 60 de secunde, după ce aţi aplicat sângele, culoarea ferestrei de control de pe spatele testului cu punctul cel mai apropiat de rezultatului glicemiei dumneavoastră.

În cazul în care culoarea diferă semnificativ, repetaţi testarea. Dacă după mai multe încercări culoarea încă diferă, adresaţi-vă centrului de suport şi service pentru clienţi.

Compararea culorii serveşte numai ca verificare a plauzibilităţii rezultatului.

Ecranul Lo sau Hi

Ecranul Lo sau Hi poate apărea în locul unui rezultat al glicemiei.

Lo poate indica că glicemia este mai mică decât intervalul de măsurare al sistemului.

Hi poate indica că glicemia este mai mare decât intervalul de măsurare al sistemului.

Pentru informaţii adiţionale despre simbolurile care pot apărea pe ecran înaintea, în timpul sau după o testare, consultaţi capitolul Simboluri şi depanare.

⚠ AVERTISMENT

Lo poate indica că rezultatul glicemiei dumneavoastră este foarte mic (în anumite circumstanţe hipoglicemie severă). Hi poate indica că rezultatul glicemiei dumneavoastră este foarte mare (în anumite circumstanţe hiperglicemie severă).

Dacă Lo sau Hi corespunde stării dumneavoastră fizice, urmaţi imediat instrucţiunile personalului dumneavoastră medical de specialitate. Dacă Lo sau Hi nu corespunde stării dvs. fizice, realizaţi o testare de control. Repetaţi testarea glicemiei. Dacă nici noul rezultat nu corespunde stării dumneavoastră fizice, adresaţi-vă personalului dumneavoastră medical de specialitate.

Evaluarea rezultatelor

Rezultatele glicemiei sunt influenţate, printre altele, de tipul alimentaţiei, de administrarea medicamentelor, de starea de sănătate, de stres şi de activitatea fizică.

⚠ AVERTISMENT

- Nu vă modificaţi terapia fără a discuta în prealabil cu personalul dumneavoastră medical de specialitate.
- Dacă rezultatul glicemiei se află sub sau peste intervalul glicemiei pe care l-aţi stabilit cu personalul dumneavoastră medical de specialitate, adresaţi-vă acestuia.
- Dacă rezultatul glicemiei corespunde stării dumneavoastră fizice, urmaţi instrucţiunile personalului dumneavoastră medical de specialitate.
- Dacă rezultatul glicemiei nu corespunde stării dumneavoastră fizice, de ex. este neaşteptat de mare sau de mic, realizaţi o testare de control. Repetaţi testarea glicemiei. Dacă nici noul rezultat nu corespunde stării dumneavoastră fizice, adresaţi-vă personalului dumneavoastră medical de specialitate.
- În cazul unor rezultate ale glicemiei prea mici sau prea mari, contactaţi imediat personalul dumneavoastră medical de specialitate.
- Dacă rezultatul glicemiei nu corespunde în mod repetat stării dumneavoastră fizice, verificaţi punctele din secţiunea Cauze pentru rezultate improbabile ale glicemiei.

Cauze pentru rezultate improbabile ale glicemiei

Dacă glucometrul dumneavoastră afişează în mod repetat rezultate improbabile ale glicemiei sau mesaje de eroare, vă rugăm să verificaţi punctele menţionate mai jos. Dacă răspunsul dumneavoastră la întrebări se abate de la răspunsul dat, faceţi corecţia necesară la următoarea testare.

Dacă aţi ţinut cont de toate aceste puncte şi totuşi primiţi rezultate improbabile sau mesaje de eroare, adresaţi-vă centrului de suport şi service pentru clienţi.

Aţi realizat testarea glicemiei conform manualului utilizatorului?	da
V-aţi spălat mâinile cu apă caldă şi săpun și le-aţi uscat bine?	da
Aţi utilizat un test folosit?	nu
Aţi aplicat sângele după ce s-a emis semnalul sonor şi simbolul picătură a început să lumineze intermitent pe ecran?	da
Aţi îndoit testul atunci când l-aţi introdus în glucometru?	nu
Aţi aplicat picătura de sânge imediat după formarea acesteia?	da
Aţi îndoit sau aţi mişcat testul înainte sau în timpul testării?	nu
A expirat termenul de valabilitate al testelor (verificaţi lângă simbolul ⌛ de pe eticheta flaconului cu teste)?	nu
Fanta pentru teste şi fereastra de măsurare sunt curate?	da
Aţi realizat testarea în domeniul admisibil de temperatură (+8 până la +42 °C)?	da
Aţi respectat condiţiile de depozitare pentru glucometru şi teste?	da
Aţi citit secţiunea Surse de eroare care pot produce rezultate ale glicemiei eronate din prospectul testelor?	da

Dacă glucometrul dvs. a fost scăpat pe jos, nu mai este sigur că acesta funcţionează corect.

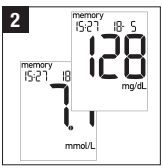
Realizaţi o testare de control. Repetaţi testarea glicemiei.

5 Folosirea glucometrului ca jurnal

Glucometrul poate salva până la 500 de rezultate ale glicemiei cu ora şi data acestora, şi poate calcula valorile medii din rezultatele glicemiei stocate. Dacă memoria este plină, în cazul unei noi testări a glicemiei se va şterge cel mai vechi rezultat pentru a se crea loc pentru cel nou.

Accesarea rezultatelor glicemiei stocate

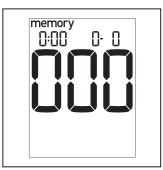
Când glucometrul este oprit, apăsați pe butonul M pentru a porni glucometrul și a accesa rezultatele stocate ale glicemiei.



Cel mai recent rezultat al glicemiei se afişează împreună cu ora, data şi memory.

Dacă ați marcat un rezultat al glicemiei, se afişează şi marcajul.

Niciun rezultat stocat



Dacă în glucometru nu este stocat niciun rezultat al glicemiei, veți vedea acest ecran.

Ordinea rezultatelor glicemiei stocate

Apăsați butonul M pentru a vedea rezultatele anterioare ale glicemiei, de la cel mai recent la cel mai vechi. Apăsați butonul S pentru a accesa rezultatele glicemiei stocate în ordine inversă.

Atât timp cât apăsați butonul M sau butonul S, se afişează numărul locației de memorie. Atunci când eliberați butonul, se afişează rezultatul aferent. Dacă apăsați şi mențineți apăsat butonul M sau butonul S, se afişează locațiile ocupate de memorie printr-o derulare rapidă. Atunci când eliberați butonul, se afişează rezultatul aferent.

Dacă se afişează cel mai vechi rezultat al glicemiei stocat şi se apasă din nou butonul M, se emite un semnal sonor. Dacă se afişează cel mai recent rezultat al glicemiei stocat şi se apasă din nou butonul S, ajungeți la valorile medii.

Accesarea valorilor medii

Glucometrul calculează valorile medii pentru 7, 14, 30 şi 90 de zile pentru cele 3 grupe de rezultate ale glicemiei:

- Toate rezultatele
- Rezultatele glicemiei marcate cu simbolul
- Rezultatele glicemiei marcate cu simbolul

Rezultatele testărilor de control (marcate cu), rezultatele glicemiei fără ora valabilă sau fără data valabilă, precum şi rezultatele glicemiei care au fost afişate ca Lo sau Hi , nu sunt incluse în calcul.

Când glucometrul este oprit, apăsați pe butonul M pentru a porni glucometrul.

Va apărea cel mai recent rezultat al glicemiei.

Apăsați butonul S.

Se afişează prima valoare medie, aceasta este valoarea medie pe 7 zile a tuturor rezultatelor.

5 Folosirea glucometrului ca jurnal

Stânga sus pe ecran se specifică câte rezultate ale glicemiei au fost luate în considerare la calcularea valorii medii (n = number, engl. pentru număr). La partea superioară dreapta a ecranului se precizează câte zile au fost luate în considerare pentru calcularea valorii medii (day = engl. pentru zi, ave = average, engl. pentru medie).

Ordinea valorilor medii

Toate rezultatele / Rezultatele marcate cu / Rezultatele marcate cu	
Apăsați S	**Apăsați M**
7 day ave	90 day ave
14 day ave	30 day ave
30 day ave	14 day ave
90 day ave	7 day ave

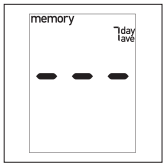
Apăsați butonul S, pentru a accesa valorile medii în în ordinea indicată în tabel. Apăsați butonul M pentru a accesa valorile medii în ordine inversă.

Dacă apăsați butonul S în mod repetat, după valoarea medie pe 7 zile pentru toate rezultatele glicemiei, se afişează valorile medii pentru 14, 30 şi 90 de zile pentru toate rezultatele glicemiei.

Dacă apăsați în continuare butonul S, se afişează în aceeaşi ordine valorile medii pentru „înainte de masă” şi după aceea pentru „după o masă”. Dacă se afişează ultima valoare medie (= valoare medie pentru 90 de zile marcată cu) şi apăsați din nou butonul S, glucometrul emite un semnal sonor.

Dacă apăsați și mențineți apăsat butonul M sau butonul S, se afişează valorile medii printr-o derulare rapidă.

Nicio valoare medie



Dacă pentru valoarea medie selectată nu există niciun rezultat al glicemiei stocat, se afişează trei liniuțe.

Dacă ați modificat data sau ora, ați efectuat o testare, şi apoi ați resetat data şi ora, ordinea cronologică a rezultatelor glicemiei este întreruptă. Deoarece glucometrul calculează valorile medii numai din rezultate ale glicemiei în ordine cronologică neîntreruptă, rezultatele glicemiei de dinaintea întreruperii nu sunt luate în considerare.

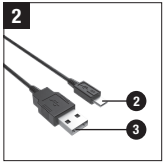
6 Evaluarea rezultatelor glicemiei pe PC

Glucometrul are un port USB integrat pentru transferul rezultatelor glicemiei stocate la un calculator (PC) echipat corespunzător.
Roche oferă o serie de produse hardware şi software speciale pentru managementul diabetului care extind funcțiile integrate de jurnal ale glucometrului dumneavoastră.
Cu aceste produse hardware şi software pentru managementul diabetului, dumneavoastră şi personalul medical de specialitate puteți gestiona mai bine rezultatele glicemiei, şi folosi graficele şi tabelele pentru a le înțelege mai bine.
Pentru informații suplimentare despre produsele software pentru managementul diabetului, adresați-vă centrului de suport şi service pentru clienți.

1

Portul USB ❶ se găseşte pe partea stângă a glucometrului.

2



Pentru a conecta un glucometru la un PC, aveți nevoie de un cablu USB cu o lungime de maxim 1,5 m. ❷ = conector mic (microconector B) ❸ = conector mare (conector USB A).

3

Introduceți conectorul mic al cablului USB în glucometru.

Introduceți conectorul mare într-un port USB al calculatorului dumneavoastră.

4

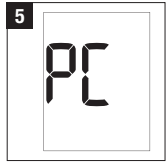
Dacă glucometrul este oprit, acesta va porni.

Citiți instrucțiunile de utilizare ale produsului software pentru managementul diabetului folosit.

Dacă este necesar, porniți produsul software pentru managementul diabetului de pe calculatorul dumneavoastră.

În timpul stabilirii conexiunii, PC luminează intermitent pe ecranul glucometrului.

5

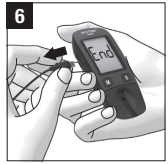


Glucometrul transferă toate rezultatele glicemiei stocate.

În timpul transferului de date PC nu luminează intermitent.

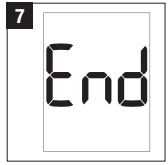
După transferare, rezultatele rămân stocate în memoria glucometrului.

6



Scoateți conectorul mic al cablului USB din glucometru după transferul de date pentru a opri glucometrul.

7



Timp de cca 3 secunde se afişează End.

Glucometrul se opreşte.

6 Evaluarea rezultatelor glicemiei pe PC

ⓘ

- Dacă deţineţi deja un produs software pentru managementul diabetului de la Roche, este posibil ca acesta să nu recunoască noile glucometre şi de aceea să nu transfere rezultatele glicemiei. Se poate să aveţi nevoie de o versiune actualizată a produsului software pentru managementului diabetului. Dacă este cazul, adresaţi-vă centrului de suport şi service pentru clienţi.
- În timpul transferării datelor, nu se poate realiza nicio testare. Pentru a putea realiza testări, trebuie să scoateţi conectorul mic al cablului USB mai întâi din glucometru.

7 Testarea de control

Realizarea unei testări de control vă dă posibilitatea să verificaţi dacă glucometrul şi testele funcţionează corespunzător.

Efectuaţi o testare de control după ce aţi curăţat fanta pentru teste şi fereastra de măsurare, sau dacă aveţi dubii despre un rezultat al glicemiei.

O testare de control este identică în punctele esenţiale cu o testare a glicemiei, doar că aplicaţi pe test soluţia de control în loc de sânge.

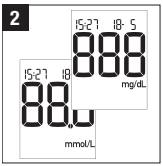
Aveţi nevoie de un glucometru, un test, soluţia de control Accu-Chek Active Control 1 (concentraţie mică de glucoză) sau Control 2 (concentraţie mare de glucoză), un şerveţel de hârtie curat, uscat, şi tabelul concentraţiilor pentru soluţiile de control (vedeţi eticheta de pe flaconul cu teste).

Adresaţi-vă centrului de suport şi service pentru clienţi pentru a afla de unde puteţi procura soluţiile de control.

Citiţi prospectul care însoţeşte soluţiile de control.

Introduceţi testul în direcţia săgeţilor în fanta pentru test, cu aria de testare cu faţa în sus.

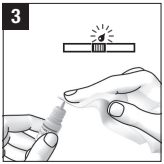
Testul trebuie să stea drept pe capacul ferestrei de măsurare.



Glucometrul porneşte şi realizează un test al ecranului standard (cca. 2 secunde).

Verificaţi dacă sunt afişate toate segmentele.

Dacă lipsesc segmente, adresaţi-vă centrului de suport şi service pentru clienţi.



Dacă pe ecran apare simbolul test şi simbolul picătură luminat intermitent şi se emite un semnal sonor, aveţi timp cca. 90 de secunde pentru a aplica soluţia de control pe test.

Deschideţi flaconul cu soluţia de control.

Ştergeţi vârful picurătorului cu un şerveţel de hârtie curat, uscat.

Răsturnaţi flaconul şi ţineţi-l înclinat.

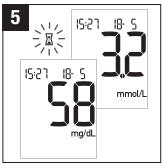
Scuturaţi flaconul uşor, până când în vârful picurătorului rămâne suspendată o picătură mică fără bule de aer.

Aplicaţi 1 picătură de soluţie de control în centrul ariei de testare, fără a atinge aria cu vârful picurătorului.

Aria de testare trebuie să fie acoperită complet cu soluţie de control.

De îndată ce glucometrul detectează soluţia de control, acesta emite un semnal sonor.

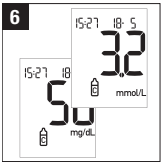
Nu scoateţi testul din glucometru.



Testarea începe. Simbolul clepsidră luminat intermitent ⌛ indică faptul că testarea este în curs de desfăşurare. După cca. 5 secunde, testarea se încheie şi glucometrul emite un semnal sonor. Pe ecran apare rezultatul testării de control.

Pentru ca rezultatul de control să se poată deosebi ulterior de rezultatele glicemiei, trebuie să marcaţi testarea de control ca atare.

7 Testarea de control

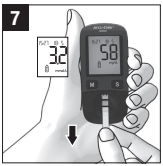


În timp ce se afişează rezultatul testării de control: Apăsaţi butonul M.

Se afişează simbolul pentru control.

Comparaţi rezultatul testării de control cu tabelul de concentraţii de pe eticheta flaconului cu teste.

Rezultatul de control trebuie să se încadreze în domeniul de control acceptabil.



Scoateţi testul din glucometru.

Aruncaţi testele folosite în conformitate cu reglementările locale.

⚠ AVERTISMENT

Dacă rezultatul unei testări de control nu se încadrează în domeniul de control acceptabil, nu mai este sigur că glucometrul şi testele funcţionează ireproşabil. Într-un astfel de caz, testările glicemiei pot genera rezultate eronate ale testelor.

Rezultatele incorecte ale glicemiei pot atrage recomandări terapeutice eronate, producând astfel efecte negative grave asupra sănătăţii.

7 Testarea de control

Surse de rezultate de control care nu se încadrează în interval

Dacă rezultatul testării de control nu se încadrează în domeniul de control acceptabil, repetați testarea de control.

Dacă al doilea rezultat al testării de control nu se încadrează nici el în domeniul de control acceptabil, verificați punctele menționate mai jos.

Dacă ați avut în vedere toate aceste puncte şi totuşi rezultatele de control continuă să nu se încadreze în domeniul de control acceptabil, adresați-vă centrului de suport şi service pentru clienți.

Ați realizat testarea glicemiei conform manualului utilizatorului?	da
Ați utilizat un test folosit?	nu
Ați şters vârful picurătorului flaconului, înainte de a fi aplicat pe test soluția de control?	da
Ați aplicat o picătură de soluție de control în suspensie?	da
Ați aplicat numai **o** picătură de soluție de control?	da
Existau bule de aer în picătură?	nu
Ați aplicat soluția de control, după ce s-a emis semnalul sonor şi simbolul picătură a început să lumineze intermitent pe ecran?	da
Aria de testare era acoperită complet cu soluție de control?	da
Ați îndoit sau ați mişcat testul înainte sau în timpul testării?	nu
Ați realizat testarea în domeniul admisibil de temperatură (+8 până la +42 °C)?	da
Ați comparat rezultatul de control cu domeniul de control pentru soluția de control folosită de dumneavoastră?	da
Ați comparat rezultatul de control cu rezultatul tipărit pe flaconul cu teste din care ați scos testul?	da
Fanta pentru teste şi fereastra de măsurare sunt curate?	da
Soluția de control a fost deschisă de mai puțin de 3 luni? Soluțiile de control au un termen de valabilitate de 3 luni de la data la care au fost deschise pentru prima oară. Soluțiile de control nu trebuie utilizate după această perioadă.	da
Ați citit paragraful Depozitarea și manipularea corectă a soluțiilor de control din prospectul soluției de control?	da
Ați respectat condițiile de depozitare pentru glucometru, teste și soluțiile de control?	da
A expirat termenul de valabilitate al testelor sau al soluției de control? Termenul de valabilitate se găseşte pe eticheta flaconului cu teste lângă simbolul ⌛ sau lângă simbolul ⌛ de pe eticheta flaconului.	nu

8 Curățarea glucometrului

Dacă glucometrul este murdar, poate fi necesară curățarea lui.

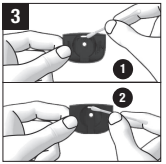
⚠ AVERTISMENT

Personalul medical de specialitate care folosește glucometrul la diferiți pacienți pentru testarea glicemiei, trebuie să citească şi instrucțiunile de dezinfectare (vedeți secțiunea Dezinfectarea glucometrului din capitolul Testări la diferiți pacienți).

- Utilizați numai apă rece ca agent de curățare.
- Curățați glucometrul cu o lavetă uşor umezită sau cu un bețişor de vată uşor umezit.
- Nu pulverizați substanțe pe glucometru și nu îl cufundați în lichide.
- Nu permiteți pătrunderea lichidelor în orificiile glucometrului.
- Evitați zgârierea ferestrei de măsurare.

Ştergeți suprafața glucometrului cu o lavetă uşor umezită cu apă rece.

Scoateți capacul în direcția săgeții.



Tamponați cu o lavetă uşor umezită, sau cu un bețişor de vată uşor umezit, capacul şi fanta pentru test în interior ❶ și în exterior ❷.

Tamponați cu grijă cu o lavetă uşor umezită, sau cu un bețişor de vată uşor umezit, fereastra de măsurare şi vecinătatea sa.

Îndepărtați scamele, dacă este cazul.

Uscați bine zonele şterse.

Aşezați apoi capacul drept în centrul glucometrului.

Împingeți capacul până se închide.

Realizați o testare de control.

9 Schimbarea bateriei

Când simbolul bateriei apare pentru prima dată pe ecran, bateria este aproape descărcată. Puteți realiza cu bateria încă cca. 50 teste. Schimbați bateria cât de repede posibil.

⚠ AVERTISMENT

A nu se păstra bateriile noi și utilizate la îndemâna copiilor. Consultați avertismentul din introducerea acestui manual al utilizatorului pentru informații suplimentare.

Aveți nevoie de 1 baterie de tip CR2032.

Scoateți bateria utilizată chiar înainte de introducerea noii baterii în glucometru, pentru ca setările pentru dată şi oră să nu se piardă.

Trageți în jos deblocarea şi scoateți capacul lăcaşului bateriei.

Scoateți bateria utilizată.

Aşezați bateria nouă în compartimentul bateriei, cu partea cu (**+**) în sus.

Reaşezați capacul lăcaşului bateriei.

Închideți capacul lăcaşului bateriei prin apăsare.

⚠ AVERTISMENT

Nu aruncați bateriile în foc deschis.

Există pericol de explozie.

Aruncați bateriile utilizate în conformitate cu reglementările de mediu locale.

Indicații pentru personalul medical de specialitate

Numai personalul medical de specialitate are voie să efectueze teste ale glicemiei cu acelaşi glucometru Accu-Chek Active la diferiți pacienți.

Respectați întotdeauna procedurile recunoscute privind manipularea obiectelor care pot fi contaminate cu material uman. Respectați politica referitoare la igienă şi siguranță a laboratorului sau instituției dumneavoastră.

⚠ AVERTISMENT

- **Fiecare pacient cu o infecție sau cu o boală infecțioasă şi fiecare pacient care este purtătorul unor microorganisme multirezistente trebuie să dețină propriul glucometru. Acest lucru este valabil dacă un pacient este bănuit a fi într-una dintre aceste situații. În această perioadă glucometrul respectiv nu trebuie folosit pentru testarea glicemiei niciunui alt pacient.**
- Există un pericol potențial de infecție pentru pacienții şi personalul medical de specialitate dacă se foloseşte acelaşi glucometru Accu-Chek Active la pacienți diferiți pentru testarea valorilor glicemiei. Orice obiect care vine în contact cu sângele uman este o sursă potențială de infecție.
- Reziduurile de apă sau de dezinfectant de pe piele pot dilua picătura de sânge şi astfel se pot genera rezultate eronate.
- Eliminați lanțetele folosite sau dispozitivele de înțepare de unică folosință şi testele folosite conform regulilor de igienă şi siguranță ale laboratorului sau instituției dumneavoastră.

- Purtați mănuşi de protecție.
- Mâinile pacientului trebuie spălate cu apă caldă şi săpun, apoi trebuie uscate bine.
- Folosiți numai un dispozitiv de înțepare care este admis în domeniul profesional. Urmați instrucțiunile de manipulare din instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului de înțepare.
- Aplicați sângele pe test, în timp ce acesta se află **în afara** glucometrului.

Dezinfectarea glucometrului

Următoarele componente ale glucometrului se pot contamina:

- suprafața
- capacul
- fereastra de măsurare

Glucometrul, capacul şi fereastra de măsurare trebuie curățate şi dezinfectate cu grijă după fiecare utilizare. Luați în considerare şi locurile adânci, îmbinările şi fantele.

Pentru dezinfectare, se recomandă să folosiți bețişoare de vată, tampoane sau lavete umezite cu izopropanol cu o concentrație de 70 %.

Ştergeți suprafața glucometrului cu o lavetă uşor umezită cu izopropanol cu o concentrație de 70 %.

Tamponați cu grijă cu o lavetă uşor umezită, sau cu un bețişor de vată uşor umezit, fereastra de măsurare şi vecinătatea sa şi de asemenea ambele părți ale capacului.

- Nu pulverizați substanțe pe glucometru şi nu îl cufundați în lichide.
- Nu permiteți pătrunderea lichidelor în orificiile glucometrului.

11 Condiții de testare și depozitare

Glucometrul poate funcționa corect numai dacă respectați următoarele condiții de testare și depozitare.

Temperatura

- Efectuați testări ale glicemiei şi testări de control numai la temperaturi cuprinse între +8 şi +42 °C.
- Dacă temperatura se află în domeniul limită (între +5 şi +8 °C sau între +42 şi +45 °C), glucometrul permite totuşi efectuarea unei testări. Veți vedea afişat simbolul termometrului.
- La temperaturi sub +5 °C sau peste +45 °C nu se pot realiza testări. În acest caz pe ecran veți vedea:

- Păstrați glucometrul fără baterie între -25 şi +70 °C.
- Păstrați glucometrul cu baterie între -20 şi +50 °C.

⚠ AVERTISMENT

- Valorile glicemiei, pe care le-ați măsurat în domeniul limită de temperatură nu trebuie folosite ca bază pentru deciziile terapeutice. Aceste valori pot fi eronate. Rezultatele incorecte ale glicemiei pot atrage recomandări terapeutice eronate, producând astfel efecte negative grave asupra sănătății.
- Nu grăbiți niciodată artificial modificarea temperaturii glucometrului dumneavoastră, de ex. în frigider sau pe calorifer.

- La temperaturi peste +50 °C bateria se poate scurge şi deteriora glucometrul.
- La temperaturi sub -20 °C bateria nu are suficientă tensiune pentru ca ceasul intern al glucometrului să poată funcționa în continuare.

Umiditatea aerului

- Realizați testările glicemiei şi testările de control la o umiditate relativă a aerului sub 85 %.
- Păstrați glucometrul la o umiditate relativă a aerului sub 93 %.

⚠ AVERTISMENT

Schimbarea bruscă a temperaturii duce la formarea de condens în sau pe glucometru. Într-o astfel de situație nu porniți glucometrul. Lăsați glucometrul să se răcească sau să se încălzească uşor la temperatura ambientală. Nu depozitați glucometrul în zone cu temperatură şi umiditate ridicate (de exemplu în baie sau în bucătărie).

Lumina

Nu realizați nicio testare dacă glucometrul şi testele sunt expuse direct la soare. Mergeți la umbră sau faceți umbră asupra glucometrului, de ex. folosindu-vă corpul.

Dacă asupra glucometrului cade prea multă lumină, acesta nu permite efectuarea unei testări. Apare apoi următorul mesaj de eroare pe ecran:

⚠ AVERTISMENT

Evitați în timpul testării schimbările bruşte de lumină. De exemplu lumina blițului de la aparatul de fotografiat poate duce la rezultate eronate.

Protejați glucometrul de sursele puternice de lumină (de ex. lumina directă a soarelui). Acestea pot influența funcționarea glucometrului şi pot duce la mesaje de eroare.

Surse perturbatoare din mediul înconjurător

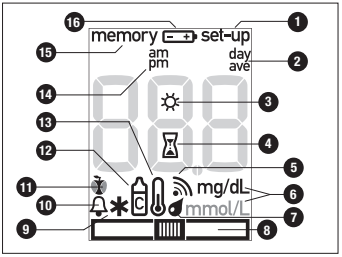
Nu utilizați glucometrul în apropierea surselor de radiații electromagnetice puternice.

⚠ AVERTISMENT

- Câmpurile electromagnetice puternice pot crea interferențe şi pot afecta funcționarea corespunzătoare a glucometrului.
- Pentru a evita descărcările electrostatice, nu folosiți glucometrul într-un mediu foarte uscat, în special în medii în care există materiale sintetice.

12 Simboluri şi depanare

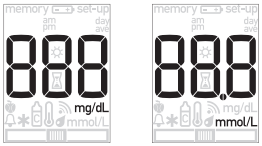
Simboluri pe ecran



În afara rezultatelor testelor, orei şi datei, pe ecranul glucometrului dumneavoastră apar şi alte simboluri şi mesaje de eroare. Acordaţi atenţie tuturor simbolurilor şi mesajelor de eroare când folosiţi glucometrul.

1	Vă aflaţi în setările pentru formatul orei, oră, dată şi pentru semnalul sonor.
2	La afişarea unei valori medii (memorie): simbolul este precedat de numărul zilelor luat în considerare.
3	Simbolul soare – împreună cu mesajul de eroare E-5: Glucometrul este expus la prea multă lumină.
4	Simbolul clepsidră luminat intermitent – O testare este în curs sau se calculează o valoare medie.
5	Semnalul sonor este activ.
6	Unitatea de măsură folosită de glucometrul dumneavoastră pentru a afişa rezultatele glicemiei, mg/dL sau mmol/L.
7	Simbolul picătură luminat intermitent – Puteţi aplica acum pe test sânge sau soluţie de control.
8	Simbolul picătură şi simbolul test luminat intermitent – Testul a fost scos din glucometru înainte ca sângele sau soluţia de control să fie aplicată, de ex. pentru a aplica sângele în afara glucometrului.
9	Simbolul stea – Alt marcaj
10	Simbolul clopot şi cotor de măr – Vă reamintesţe să vă testaţi glicemia după masă.
11	Simbolul măr – marcaj înainte de masă Simbolul cotor de măr – marcaj după masă
12	Simbolul flacon – marcajul pentru testare de control
13	Simbol termometru – Temperatura în timpul testării se află în domeniul limită (între +5 şi +8 °C sau între +42 şi +45 °C).
14	Informaţie suplimentară pentru oră dacă se setează formatul de 12 ore.
15	Vă aflaţi în memoria glucometrului. Se afişează fie un rezultat stocat, fie una dintre valorile medii.
16	Bateria este aproape descărcată. Dacă simbolul apare pentru prima dată, puteţi realiza încă cca. 50 de teste.

Simboluri care apar în câmpul numeric



Simbol	Semnificaţie
memory – – –	Nu se pot calcula valori medii deoarece • nu aţi setat ora şi data, • s-au salvat numai rezultatele fără oră şi dată, • s-au salvat numai rezultatele care nu sunt incluse în calcul, de ex. rezultatele de control, • nu s-au salvat în perioada corespunzătoare rezultate, de ex. toate rezultatele din memorie sunt mai vechi de 7 zile, • ordinea cronologică a rezultatelor glicemiei în memorie este întreruptă.
memory 000	Nu există rezultate salvate.
memory 00	Rezultatul salvat s-a pierdut.
•	Virgula zecimală afişată de glucometrele mmol/L este parte a rezultatului (de ex. 8,2 mmol/L se afişează ca 82).
PC	Glucometrul este conectat la un calculator (PC).
End	Glucometrul a fost deconectat de la calculator (PC).

Simbol	Semnificaţie
Hi	Rezultatul este mai mare decât 600 mg/dL (33,3 mmol/L).
Lo	Rezultatul este mai mic decât 10 mg/dL (0,6 mmol/L).

⚠ AVERTISMENT

Lo poate indica că rezultatul glicemiei dumneavoastră este foarte mic (în anumite circumstanţe hipoglicemie severă). Hi poate indica că rezultatul glicemiei dumneavoastră este foarte mare (în anumite circumstanţe hiperglicemie severă).

Dacă Lo sau Hi corespunde stării dumneavoastră fizice, urmaţi imediat instrucţiunile personalului dumneavoastră medical de specialitate. Dacă Lo sau Hi nu corespunde stării dvs. fizice, realizaţi o testare de control. Repetaţi testarea glicemiei. Dacă nici noul rezultat nu corespunde stării dumneavoastră fizice, adresaţi-vă personalului dumneavoastră medical de specialitate.

Depanare

Glucometrul nu porneşte:

- Bateria este descărcată sau nu există baterie în glucometru.

  Introduceţi o baterie nouă.

- Aţi introdus bateria greşit.

  Scoateţi bateria şi aşezaţi-o în compartimentul bateriei cu faţa cu simbolul (+) în sus.

- Temperatura ambientală este prea joasă.

  Asiguraţi o temperatură a mediului de +8 până la +42 °C şi aşteptaţi până când glucometrul s-a adaptat la această temperatură.

- Partea electronică s-a umezit datorită condensului.

  Lăsaţi glucometrul să se usuce lent.

- Glucometrul este defect.

  Adresaţi-vă centrului de suport şi service pentru clienţi.

La oră se afişează 0:00 sau 0:00am şi la dată 0- 0:

- Glucometrul a fost expus la o temperatură sub -20 °C şi bateria începe să înghețe.

  Opriţi glucometrul. Asiguraţi o temperatură a mediului de +8 până la +42 °C şi aşteptaţi până când glucometrul s-a adaptat la această temperatură.

- Glucometrul nu a fost alimentat pentru o perioadă prea lungă de timp.

  Introduceţi o baterie nouă şi setaţi data şi ora.

În caz de eroare, pe ecran apare un mesaj de eroare şi se emit două semnale sonore. Opriţi glucometrul. În funcţie de situaţie, puteţi opri glucometrul fie apăsând simultan butonul M şi butonul S, fie scoţând testul din glucometru.

Dacă glucometrul dumneavoastră a fost scăpat pe jos, acest lucru poate duce la mesaje de eroare.

Dacă mesajele de eroare apar frecvent, adresaţi-vă centrului de suport şi service pentru clienţi.

- Nu aţi introdus testul corect în glucometru sau nu l-aţi împins complet.

  Ţineţi testul astfel încât săgeţile imprimate şi aria de testare să se afle în sus. Introduceţi testul, fără a-l îndoi, în direcţia săgeţilor, în fanta pentru teste. Testul trebuie să se fixeze în poziţie.

- Aţi introdus în glucometru un test folosit.
- Aţi aplicat sângele sau soluţia de control prea devreme pe test, şi anume înainte ca simbolul picătură să lumineze intermitent pe ecran.

  Repetaţi testarea glicemiei sau testarea de control folosind un nou test.

- Fereastra de măsurare este murdară.

  Curăţaţi fereastra de măsurare.

- Valoarea glicemiei dvs. este probabil foarte mică.

  Dacă starea dumneavoastră corespunde unei valori foarte mici a glicemiei, urmaţi imediat instrucţiunile personalului medical de specialitate. Repetaţi testarea glicemiei folosind un nou test.

- Aţi scos testul din glucometru pentru aplicarea sângelui şi nu l-aţi reintrodus în decursul a 20 de secunde.
- Testul a fost îndoit sau mişcat în timpul desfăşurării unei testări.
- Aţi aplicat prea puţin sânge sau soluţie de control pe test.
- Aţi lăsat să se scurgă prea mult timp pentru a aplica o a doua picătură de sânge sau de soluţie de control.

Repetați testarea glicemiei sau testarea de control folosind un nou test.

E-4

- Ați conectat glucometrul la un calculator pornit în timpul desfăşurării unei testări.

Scoateți cablul USB și repetați testarea glicemiei sau testarea de control folosind un nou test.

E-5

- Glucometrul a fost supus unui câmp electromagnetic puternic.

Schimbați locația sau opriți sursa de radiere electromagnetică.

E-5

- Glucometrul este expus la prea multă lumină.

Mergeți la umbră sau faceți umbră asupra glucometrului, de ex. folosindu-vă corpul.

EEE

- A apărut o eroare a glucometrului.

Repetați testarea glicemiei sau testarea de control folosind un nou test. Dacă mesajul de eroare apare din nou, glucometrul este defect. Adresați-vă centrului de suport și service pentru clienți.

ttt

- Temperatura mediului sau temperatura glucometrului este prea mică sau prea mare pentru o testare.

Asigurați o temperatură a mediului de +8 până la +42 °C şi aşteptați până când glucometrul s-a adaptat la această temperatură.

13 Informații tehnice

Date tehnice

Tipul glucometrului

Accu-Chek Active (model GB)

Nr. articol/Nr. serie

Vedeți plăcuța de fabricație de pe spatele glucometrului

Principiu de testare

Determinarea prin fotometrie de reflectanță a glucozei din sânge capilar proaspăt. Pentru informații adiționale, consultați prospectul testelor Accu-Chek Active.

Interval de măsurare

Consultați prospectul testelor.

Volum de sânge

1–2 µL (1 µL (microlitru) = a mia parte dintr-un mililitru)

Durata testării

Consultați prospectul testelor.

Alimentare

1 baterie (tip CR2032)

Durata bateriei

1000 teste sau cca. 1 an

Oprire automată

După 30 sau 90 de secunde, în funcție de starea de funcționare

Memorie

500 de rezultate cu ora şi data, valorile medii pentru 7, 14, 30 şi 90 de zile

Temperatura

La testare: +8 până la +42 °C

La depozitarea fără baterie: -25 până la +70 °C

La depozitarea cu baterie: -20 până la +50 °C

Umiditatea aerului

La testare: până la 85 % umiditate relativă a aerului

La depozitare: până la 93 % umiditate relativă a aerului

Altitudine

Până la 4000 m peste nivelul mării

Dimensiuni

97,8 × 46,8 × 19,1 mm

Greutate

Fără baterie: cca. 46 g

Cu baterie: cca. 50 g

Ecran

Ecran cu cristale lichide (LCD) cu 96 de segmente

Interfață

USB (Micro B); Continua Certified® ca monitor Continua Certified

Clasă de protecție

III

Compatibilitatea electromagnetică

Glucometrul întruneşte cerințele referitoare la emisiile electromagnetice impuse de Standardul EN 61326-2-6. Prin urmare, emisiile electromagnetice sunt scăzute. Nu se anticipează interferențe cu alte echipamentele acționate electric.

Evaluarea performanței

Consultați prospectul testelor.

Calibrarea şi trasabilitatea

Consultați prospectul testelor.

13 Informații tehnice

Componente de sistem

În afara glucometrului, sistemul de monitorizare a glicemiei Accu-Chek Active mai include:

Testele Accu-Chek Active
Folosiți numai aceste teste dacă măsurați cu glucometrul Accu-Chek Active.
Soluții de control Accu-Chek Active
Folosiți numai aceste soluții de control atunci când efectuați testări de control cu glucometrul Accu-Chek Active şi cu testele Accu-Chek Active.

Adresați-vă centrului de suport şi service pentru clienți pentru a afla de unde puteți procura teste și soluții de control.

Explicarea simbolurilor

Aceste simboluri pot apărea pe ambalaj, pe plăcuța de fabricație şi în instrucțiunile asociate cu glucometrul Accu-Chek Active.

	Consultați instrucțiunile de utilizare
	Atenție, a se respecta indicațiile de siguranță din instrucțiunile de utilizare ale acestui produs.
	Risc biologic – Glucometrele folosite reprezintă un pericol de infecție.
	Temperatura limită (a se păstra la)
REF	A se folosi până în data de
	Producător
	Data de fabricație
REF	Număr articol
LOT	Număr lot
SN	Număr de serie
IVD	Dispozitiv medical pentru diagnostic in vitro
GTIN	Număr global al articolului comercial
CE	Acest produs corespunde cerințelor Directivei europene 98/79/CE privind dispozitivele medicale pentru diagnostic in vitro.
	A nu se păstra bateriile noi și utilizate la îndemâna copiilor.

Aruncarea la deşeuri a glucometrului

Glucometrele deja utilizate prezintă riscul de infectare. Înainte de a arunca glucometrul, scoateți bateria. Aruncați glucometrele folosite în conformitate cu reglementările în vigoare din țara dumneavoastră. Contactați consiliul local şi autoritățile locale pentru a obține informații referitoare la modalitatea corectă de aruncare la deşeuri.

Personalul medical de specialitate trebuie să elimine glucometrele folosite conform regulilor de igienă și siguranță ale laboratorului sau instituției respective.

Glucometrul nu este inclus în domeniul de aplicare al Directivei europene 2012/19/UE (Directiva privind deşeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE)).

Aruncați bateriile utilizate în conformitate cu reglementările de mediu locale.

14 Centrul de suport și service pentru clienți

Dacă aveți întrebări privind folosirea glucometrului Accu-Chek Active sau obținerea unor rezultate improbabile, sau dacă bănuiți că glucometrul sau testele nu funcționează în mod corespunzător, adresați-vă centrului de suport şi service pentru clienți Roche. Nu încercați să reparați sau să modificați glucometrul. Angajații noştri vă vor ajuta în soluționarea eventualelor probleme cu glucometrul sau testele de la Roche.

România
Helpline 0800 080 228 (apel gratuit)
www.accu-chek.ro

Index

A
aplicarea sângelui 11
B
baterie, înlocuire 23
baterie (simbol) 23
C
cablu USB 17
centrul de suport și service pentru clienți 33
clepsidră (simbol) 10
clopoțel (simbol) 11
componente de sistem 32
condiții de depozitare 25
condiții de testare 25
cotor de măr (simbol) 11
curățarea glucometrului 22
D
date tehnice 31
depanare 28
dezinfectarea 24
E
ecran 4
eliminarea testelor folosite 10, 20
explicarea simbolurilor 32
F
fereastră de control 12
flacon (simbol) 11
funcțiile butoanelor 5
G
glucometru
  dezinfectare 24
  eliminare 32
  memorie 15, 31
  tip 31
H
Hi (ecran) 13, 28
I
interval de măsurare 31
L
Lo (ecran) 28
lumină 25
M
managementul diabetului 17
marcarea rezultatelor 11
măr (simbol) 11
memory (memorie) (simbol) 15, 31
mesaje de eroare 29
O
oprire 5
P
PC (ecran) 17
personal medical de specialitate 24
picătură (simbol) 9
plăcuța de fabricație 6
pornire 5, 9
port USB 4, 17
R
radiație electromagnetică 26, 30, 31
risc de infecție 2, 24
S
semnal sonor 8, 27
setări 7
simboluri pe ecran 27
soare (simbol) 27, 30
soluție de control 4, 19
stea (simbol) 11
surse de rezultate care nu se încadrează în interval 21
  testarea glicemiei 14
  testare de control 21
T
tabelul concentrațiilor 20
temperatura 25
termen de valabilitate 21
termometru (simbol) 27
testarea glicemiei 9
testare de control 11, 19
test ecran 6, 9
test (simbol) 9, 10
tip baterie 4, 23
transfer de date 17
U
umiditatea aerului 25
unitate de măsură 6
utilizarea prevăzută 2
V
valori medii 15

09253513001(01)

CE 0123

ACCU-CHEK este o marcă a companiei Roche.

CONTINUA, logo-urile CONTINUA și CONTINUA CERTIFIED sunt mărci comerciale, mărci de service sau mărci de certificare ale Continua Health Alliance. CONTINUA este o marcă înregistrată în unele însă nu în toate țările unde se distribuie acest produs.

Logo-urile USB-IF sunt mărci ale Universal Serial Bus Implementers Forum, Inc.

© 2020 Roche Diabetes Care

Roche Diabetes Care GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany

www.accu-chek.com

Ultima actualizare: 2020-01

ACCU-CHEK®